

DEBAT LINGÜÍSTIC LA SITUACIÓ DEL CATALÀ A LA ZONA LIMÍTROFA ENTRE CATALUNYA I ARAGÓ

Quan l'alcalde la va armar

El primer edil d'Almacelles va denunciar que l'ajuntament de Fraga li va vetar un carta per estar en català, quan l'escrit estava encapçalat en llatí

J. GABERNET

[ALMACELLES/FRAGA] L'alcalde d'Almacelles, Josep Ibarz (de CiU), va causar divendres un enrenou lingüístic amb l'ajuntament de Fraga, al qual va denunciar, a través d'una carta enviada a aquest diari, d'haver rebutjat una missiva del consistori que presideix perquè estava escrita en català.

Ibarz va remetre un comunicat, des del fax de l'ajuntament i amb la respectiva caràtula, en què especificava textualment: "Us remeto una carta retornada de l'ajuntament de Fraga respecte a no voler gestionar una baixa del padró perquè està redactada en català." Al mateix fax enviat a aquesta redacció s'adjuntava, efectivament, un escrit exclusivament en català sobre una determinada alta en el padró municipal. Es tractava d'un escrit amb segell de sortida del 16 de gener del registre municipal d'Almacelles, i per tant amb caràcter oficial. Al fax, així mateix, l'alcalde Josep Ibarz mostrava la resposta que havia rebut de l'ajuntament fragatí: "Adjunt es retorna document de data 14 de gener del 2008, en aplicació de l'article 36 de la llei 30/92 de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions i del

ACUSACIONS

L'alcalde d'Almacelles, que va publicitar la polèmica, va acusar el de Fraga de "crear una ruptura on mai ha existit"

procediment administratiu comú". Aquest article especifica que "en els procediments tramitats per les entitats locals, l'ús de la llengua s'ajustarà al previst en la legislació autonòmica corresponent".

L'alcalde de Fraga, José Luis Moret (Partit Popular), es va mostrar dilluns molt sorprès aduint que el problema no és que la carta estigués escrita en cata-

ESCRITS TOTALMENT DIFERENTS

A l'esquerra, la carta que Ibarz va dir haver enviat a Fraga. A la dreta, la que realment va enviar.

La carta 'virtual'

■ L'alcalde d'Almacelles va detallar divendres que la carta rebutjada per l'ajuntament de Fraga estava escrita només en català.

La carta real

■ La carta que realment va enviar —i que va ser retornada pel consistori de Fraga— estava encapçalada per un text en llatí (amb un cos de lletra més gran) i, a sota, la seua traducció corresponent al català.

INICIATIVA

Un ajuntament que promou el llatí

■ L'ajuntament d'Almacelles difon, des de fa anys, els seus escrits en llatí i en català. De fet, d'aquesta manera ha enviat escrits als veïns i a altres administracions. A més, a la seua pàgina web destaca una presentació en aquesta llengua.

SENSE POLÈMICA

Una situació similar entre Alpicat i Fraga

■ L'alcalde de Fraga va admetre ahir que també va rebutjar una carta que l'ajuntament d'Alpicat li va enviar en català. El seu alcalde, Pau Cabré, va dir que aquesta és la política del seu ajuntament, tot i que si el remitent ho sol·licita també s'envia en castellà.

là exclusivament sinó que, a més, ho estava, i de forma preferencial, en llatí. Moret sí que va admetre (vegeu SEGRE d'ahir) que quan l'ajuntament rep un escrit en català sol·licita, a més, la seua traducció al castellà.

En qualsevol cas, l'ajuntament d'Almacelles va comunicar a aquest diari que havia enviat una carta només en català, quan

la que realment va remetre al consistori fragatí era la que estava escrita en llatí (amb un cos gran de lletra i de forma preferencial en l'escrit). Una petita diferència que Ibarz es va oblidar d'explicar quan va abocar les seues acusacions contra el consistori aragonès.

Així mateix, Ibarz, en la rèplica que va enviar al seu homòleg de Fraga, li critica que es referís

a Almacelles "amb el seu nom preconstitucional": *Almacellas*. "La seua actitud —contesta Ibarz a l'alcalde de Fraga— pot crear una ruptura que mai ha existit".

Però el primer edil de Fraga no va ser qui va fer públic l'embolic. Ahir, Ibarz va atribuir a un "error" el fet d'haver denunciat els fets amb una carta errònia.

GOVERNACIÓ

El Govern pagarà sous a alcaldes de nuclis petits a partir del maig

[LLEIDA] Alguns alcaldes de poblacions de menys de 2.000 habitants i representants de consells comarcals de Lleida tenen previst assistir avui a la Casa del Mar de Barcelona, on el conseller de Governació, Joan Puigcercós, els explicarà els requisits que ha de complir el seu ajuntament per rebre el sou anunciat per a alcaldes de pobles, que fins ara desenvolupen la seua funció pública sense remuneració.

Fonts de la conselleria van assegurar ahir que el pagament del sou mensual de fins a 1.430 euros, si s'acullen a la dedicació exclusiva, es farà efectiu, finalment, a partir del pròxim mes de maig, encara que haurien d'haver començat al gener.



L'alcalde de Sort vol millores a Correos

[BARCELONA] El diputat del grup parlamentari de CiU al Parlament i alcalde de Sort, Agustí López, va denunciar ahir que el Pallars Sobirà, "no compta amb un servei digne de correus, que doni prou cobertura als principals municipis de la comarca".

Solsona edita un pòster sobre la convivència

[SOLSONA] L'ajuntament de Solsona ha editat un pòster amb consells sobre una bona convivència veïnal, que forma part d'una campanya de sensibilització i que es reparirà a partir del pròxim 13 de febrer.

Uns 400.000 euros per gasificar Torre-serona

[LLEIDA] Gas Natural invertirà gairebé 400.000 euros a portar el gas a Torre-serona.

TURISME PRESENTACIÓ AVUI A FITUR

Lleida promocionarà els seus atractius per tot el món a través del Govern

[LLEIDA] El president de la Diputació, Jaume Gilabert, vol aprofitar les delegacions del Govern al món per promocionar la marca de turisme Ara Lleida sota el paraigua de Turisme de Catalunya. Gilabert va posar com a exemple el conveni firmat amb la UdL a través del qual el Patronat de Turisme de la Diputació programa activitats per a estudiants d'Erasmus per donar a conèixer el territori. El president

de la Diputació va fer aquestes declaracions després de la reunió mantinguda amb el delegat del Govern a Lleida, Miquel Pueyo; el tinent d'alcalde de la Paeria, Josep Presseguer; la vicepresidenta de relacions internacionals de la UdL, Carme Figuerola, i membres del Patronat Catalunya Món liderats per la secretària general, Maria do Carmo Marques-Pinto.

Gilabert visita avui la fira de



Les autoritats, a l'acte del Patronat Catalunya Món.

turisme Fitur, a Madrid, on el Patronat de Turisme de les Terres de Lleida presentarà a l'estand de Turisme de Catalunya les propostes turístiques centra-

des en aquesta edició en el turisme cultural, amb el Museu de Lleida com a principal exponent. A més de Gilabert, també hi assistiran l'alcalde de Lleida,

Àngel Ros; la presidenta de Turisme Lleida, Montserrat Minguet; el president del consell comarcal del Segrià, Ricard Pons; la directora del Museu de Lleida, Montse Macià, i mossèn Jesús Tarragona, del bisbat de Lleida.

Després de la presentació als agents turístics del Museu de Lleida, l'Escola d'Hostaleria de Lleida oferirà un tast de productes de qualitat de les terres lleidatanes. Lleida també porta a Fitur el seu turisme ornitològic i l'Aplec del Caragol. Entre les novetats, destaquen la Ruta dels Castells i el patrimoni prehistòric del Jussà, la Noguera i la Segarra. L'Alt Urgell hi presentarà la seua Ruta dels Oficis, i l'Alta Ribagorça, Mil anys de Romànic.